

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Allerlei aus der Textilbranche  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-793732>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 04.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ALLERLEI AUS DER TEXTILBRANCHE

## Die 14. Exportwoche.

Die Leser unserer Zeitschrift sind bereits genau über die **Schweizerische Exportwoche** orientiert, die in der Regel zweimal jährlich in Zürich stattfindet und vom Exportverband der **Schweizerischen Bekleidungs-Industrie** durchgeführt wird. Vom 20. bis 25. Juni dieses Jahres werden 34 dem Verband angehörende Fabrikanten ihren Kunden aus aller Herren Länder die neuen Modelle in Kleidern, Deux-Pièces, Jackenkleidern, Mänteln, Blusen, Kleidern und Blusen aus Jersey, Sportbekleidungen, Regenmänteln usw. für die Wintersaison 1949/50 zeigen. Wie wir es hier bereits mehrmals betont haben, ist es für die Einkäufer von grossem Vorteil, sich innert einigen Tagen und unter den günstigsten Bedingungen ohne Zeitverlust und ermüdendes Herumfahren das Allerbeste aus den schweizerischen Exportkollektionen ansehen zu können und ihre Wahl zu treffen; verbindet doch Zürich alle praktischen Einrichtungen mit den erdenklichsten Annehmlichkeiten für den Fremden.

Im Juni stellt sich die Stadt Zürich den Besuchern in ihrem ganzen Reiz dar und kann ihren Gästen neben zahlreichen Geschäftsmöglichkeiten die hochstehenden künstlerischen und gesellschaftlichen Anlässe ihrer Juni-

## Ein Jubiläum.

Um das 75jährige Bestehen des Unternehmens würdig zu begehen und gleichzeitig seine treue Kundschaft an diesem Fest teilnehmen zu lassen, hat eines der wichtigsten Stickereihäuser der Schweiz, die Firma **Jacob Rohner AG. in Rebstein** (St. Gallen), eine interessante illustrierte Schrift herausgegeben, die würdig ist, hier erwähnt zu werden. Neben einigen Fabrikansichten und Abbildungen von Stickereimaschinen zeigt die Broschüre eine Reihe von Wiedergaben der hergestellten Artikel: Bordüren und Spitzeneinsätze, Lochstickerei, Stickerei auf Tüll und Guipure-Stickerei, Laizes guipure, bestickte Laizes auf Organdi, Batist und Voile, weiss und farbig bestickte

## Internationale Seiden-Vereinigung.

Wie wir bereits in unseren früheren Nummern angekündigt haben, wird Ende Mai in Zürich die **Internationale Seiden-Vereinigung** gegründet. Sie soll die « Fédération internationale de la soie » ersetzen, die 1920 gegründet wurde, deren Tätigkeit aber der Krieg ein Ende setzte. Die Gründungs-Sitzung wird ungefähr 200 Delegierte aus 18 Ländern und 4 Kontinenten zusammenführen.

Wir werden später noch Gelegenheit haben, auf diesen Anlass zurückzukommen und werden unsere Leser über die Arbeiten der neuen Internationalen Organisation auf dem Laufenden halten.

Festwochen bieten. Es seien unter vielen musikalischen Aufführungen im Stadttheater die « Meistersinger », « Der Rosenkavalier », « Tristan und Isolde », in Verbindung mit Namen wie Knappertsbusch, Maria Reining (Wien) und Kirsten Flagstad zitiert, ebenso das Ballet der Pariser Oper. Im Schauspielhaus werden die erste und die zweite Version von « Faust » sowie andere Stücke von Goethe aufgeführt. Als Freiluft-Aufführungen ist neben Ballet und Musik auch der « Sommernachtstraum » vorgesehen. Daneben wird ebenfalls eine Truppe der Commedia dell'Arte aus Mailand in Zürich gastieren. In der Tonhalle finden grosse Konzerte statt mit Knappertsbusch und Georg Szell als Dirigenten und den Solisten Gieseking, Ginette Neveu und Rudolf Serkin. Unter den anderen Anlässen sind noch eine grosse Pierre-Bonnard-Ausstellung sowie eine Ausstellung der Schweizerischen Bühnendekoration, die anlässlich des Internationalen Theater-Kongresses organisiert wird, besonders erwähnenswert. Wie man sieht, gibt es Gelegenheiten genug, um den Geschäftsleuten, die nach Zürich zur **14. Schweizerischen Exportwoche** strömen werden, die Möglichkeit zu bieten, das Angenehme mit dem Nützlichen zu verbinden.

Taschentücher, Kinderlätzchen, bestickte Gardinen, kleine Tischdecken, Stickereien für die Damenwäsche, orientalische und afrikanische Stickereien. Hinter diesen Reproduktionen bewundern wir Muster verschiedener feiner Baumwollgewebe, einer neuen Abteilung der Firma Rohner; uni und bedruckte Organdi, Opal, Marquissette, Voile usw. Diese weitsichtige und geschickte Propaganda scheint uns ein ausgezeichnetes Mittel zu sein, trotz den verschiedenen Hindernissen, die gegenwärtig den Aussenhandel noch erschweren, die guten Beziehungen zwischen Lieferant und Kundschaft aufrecht zu erhalten und weiter zu pflegen.

**Letzte Meldung. — Zürich, den 30. Mai 1949.**

Die « Union internationale de la soie » (Internationale Seidenvereinigung) wurde heute im Kongresshaus in Zürich gegründet. Die Plenar-Sitzung wurde durch **Herrn Bundesrat Rubattel** als Vertreter der schweizerischen Regierung in Anwesenheit zahlreicher Persönlichkeiten und Delegierter eröffnet. **Herr Ariste Potton** aus Lyon wurde zum Präsidenten gewählt.

## Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

## Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

## Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Grämiger Frères S. A., Bazenheld .....	126
Kaspar Humbel, Uetikon a. See .....	126
Rix S. A., Zurich .....	127

### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Emile Anderegg S. A., Weinfelden .....	122
Eisenhut & Co., Gais .....	110, 130
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	13
Forster Willi & Cie, St-Gall .....	43, 48, 50, 51, 53
Aug. Giger & Cie, St-Gall .....	54
Robert Halter, S. A., St-Gall .....	131
Honegger & Co., Ltd., St-Gall .....	9
Hufenus & Cie, St-Gall .....	56, 57
Theodor Locher, St-Gall .....	132
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach .....	130
A. Naef & Cie, Flawil .....	52, 55
Neuburger & Co., S. A., St-Gall .....	110
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	8, 58, 107
Jacob Rohner S. A., Rebstein .....	108, 109, 117
Sailer & Schoensleben, St-Gall .....	132
Jakob Schläpfer, St-Gall .....	131
Walter Schrank & Cie, St-Gall .....	45, 54, 56, 132
Union S. A., St-Gall .....	44, 46, 47, 49, 58, 74, 131
Hugo Wachs & Co., St-Gall .....	120

### CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE

Augsburger, Lützelflüh .....	138
------------------------------	-----

### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWATTEN

S. Kirschner, Zurich .....	98
----------------------------	----

### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle .....	IV
----------------------------------	----

### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emil Anderegg AG., Weinfelden .....	122
E. Braunschweig & Cie S. A., Zurich .....	1
Arthur Guex S. A., Zurich .....	112, 138
Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen .....	21
E. Kneubühler, Zofingue .....	118
Macola S. A., Zurich .....	1
Willy Meyer S. A., Zurich .....	1
Mylady AG., Rheineck .....	136
Sanco S. A., Zurich .....	138
Schellenberg, Sax & Cie S. A., Trübbach .....	111, 137

### DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

H. Menet-Gujer & Cie (tapis de table — table-cloths — tapices de sobremesa — Tischdecken), Waldstatt .....	116
Alfred Rosenstiel (sous-bras — dress-shields — sobra-queras — Armblätter), Zurich .....	127

### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden .....	22, 97
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	13
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	9
Sager & Cie, Dürrenäsch .....	119
Siber & Wehrli S. A., Zurich .....	2
Stoffel & Cie, St-Gall .....	16
Arthur Vetter & Cie, Zollikon .....	133
Vischer & Cie, Bâle .....	115
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden .....	23, 96

### ÉCOLE DE MODE — FASHION-SCHOOL — ESCUELA DE MODA — MODESCHULE

Ecole de mode Friedmann, Zurich .....	114
---------------------------------------	-----

### FIBRANNE ET RAYONNE — STAPLE-FIBRE AND RAYON — FIBRANA Y RAYÓN — ZELLWOLLE UND KUNSTSEIDE

Feldmühle S. A., Rorschach .....	III
----------------------------------	-----

### FILÉS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Cie, St-Gall .....	138
Boppart & Cie, Goldach .....	132
J. Dürsteler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich .....	127
Filature de la Lorze, Baar .....	122
Salzmann & Cie, St-Gall .....	25
Société Industrielle pour la Schappe, Bâle .....	II
Textil-Export S. A., St-Gall .....	125
Trüb & Cie S. A., Uster .....	118
Société de la Viscose suisse S. A., Emmenbrücke .....	74
R. Zinggeler, Zurich .....	128
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	129

### FILS, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS, RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Oscar Haag, Kunsnacht-Zurich .....	105, 112, 128
------------------------------------	---------------

### FILS À COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Boppart & Cie, Goldach .....	132
J. Dürsteler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich .....	127
E. Mettler-Muller S. A., Rorschach .....	127
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	129

### MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle .....	95, 121
--	---------

### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Emar S. A., Zurich .....	26
Christian Fischbacher Co., St-Gall .....	13
Joseph Heeb S. A., Appenzell .....	92, 130
Honegger & Cie S. A., St-Gall .....	9
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	93
Reichenbach & Cie, St-Gall .....	8
Jakob Rohner S. A., Rebstein .....	117
Sailer & Schoensleben, St-Gall .....	132
Gottfried Schaerer, Zurich .....	137
Stoffel & Cie, St-Gall .....	16
Union S. A., St-Gall .....	131
Hugo Wachs & Co., St-Gall .....	120

### OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTLINE

Grossmann & Cie, Thalwil .....	124
--------------------------------	-----

### RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER

De Bary & Cie S. A., Bâle .....	11
Sager & Cie, Dürrenäsch .....	119
W. Sarasin & Cie S. A., Bâle .....	115
Senn & Cie S. A., Bâle .....	15
Thurneysen & Cie S. A., Bâle .....	120
Vischer & Cie, Bâle .....	115

### TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Färberei Schlieren, Schlieren .....	3
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen .....	24
Zwicky & Cie, Wallisellen .....	129

**TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, WOOL, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA SEDA, LINO, RAYÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE**

L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	6, 62, 63, 66, 67
Albrecht & Morgen, St-Gall	116
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	122
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich	133
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich	126
Bosshard-Bühler & Cie S. A., Wetzikon-Zurich	17
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich	19, 61, 64, 65, 68, 81
Burgauer & Cie S. A., St-Gall	118
Emar S. A., Zurich	26, 69
Eugster & Huber, St-Gall	126
Les Fils de Adolf Fenner, Zurich	121
Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden	129
Christian Fischbacher Co., St-Gall	13, 91
E. Gagg-Vogelsang, Hombrechtikon	119
Gattiker & Steinmann, Richterswil	20
Bertold Guggenheim, Zurich	120
H. Gut & Cie S. A., Zurich	10
Hugo Gutmann, Zurich	113
Heer & Cie S. A., Thalwil	14, 70, 71
Honegger & Cie S. A., St-Gall	9
Max Kirchhelmer, Zurich	125
Lauterburg & Cie, Langnau (E.)	88
Tissage de Toile de Langenthal S. A., Langenthal	88
Leemann & Schellenberger S. A., Zurich	114
Mettler & Cie S. A., St-Gall	4, 94
Seidendruckerei Mitlödi AG., Mitlödi	12
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen	24
Edwin Naef S. A., Zurich	18
Reichenbach & Cie, St-Gall	8, 92
Tissage mécanique de soieries Rüti, Zurich	117
R. Scheller & Cie, Zurich	124
Schmid & Cie, Burgdorf	87
Siber & Wehrli S. A., Zurich	2
Silkatex, S. A. pour soieries, Zurich	115

Julius Stitzel, Zurich	119
Stoffel & Cie, St-Gall	16, 57, 59, 60
S. A. Stünzi Fils, Horgen	5
A. Tischhauser & Co., Teufen	121
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	114
Baumwoll-Spinnerei und -Weberei Wettingen, Wettingen	7
Worb & Scheitlin S. A., Burgdorf	87

**TRESSES DE PAILLE — STRAW BRAIDS — TRENZAS DE PAJA — STROHGEFLECHTE**

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

S. A. ci-devant W. Achtnich & Cie, Winterthur	134
Hochuli & Cie, Safenwil	105, 135
Kiene & Merz S. A., Kreuzlingen	21, 100
Jakob Laib & Co., Amriswil	104, 135
Tricotage Suisse Lehmann S. A., Langenthal	134
Manufactures de Bas Réunies S. A., Flawil-St-Gall	123
G. Muller-Renner S. A., Kreuzlingen	113
Mylady AG., Rheineck	136
Nabholz S. A., Schoenenwerd	103
A. Naegeli, Tricotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	106
Ruegger & Cie, Zofingue	104, 134
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf	99
Ryff & Cie S. A., Berne	102, 123
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil	136
Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster	101, 135
Pius Wieler Söhne, Kreuzlingen	105
Yvel S. A., Zurich	137

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Munchwilen	133
---	-----

**Wo abonniert man « TEXTILES SUISSES »?**

Die Abonnemente laufen ab Bestempfang. Keine rückwirkende Belieferung möglich.

<b>Bulgarien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Klementinastrasse 1, Sofia.	<b>Österreich.</b>	Morawa & Cie, Wollzeile 11, Wien I.
<b>Dänemark.</b>	A. C. Illum, Handelshus "A/S, Ostergade 52-54, Kopenhagen.	<b>Polen.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Rakowiecka 19, Warschau-Mokotow.
<b>Deutschland.</b>	Carl Gabler G.m.b.H. 'Annoncen Expedition, Aiblingerstrasse 2, München. Richard Beeck G.m.b.H. Zeitschriften Grossvertrieb, Bödekerstr. 57, Ecke Lister Platz, Hannover.	<b>Rumänien.</b>	Legatiunea Elevetiana, Strada Pitar Mos 12, Bukarest 3.
<b>Finnland.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Glogatan/Kluuvikatu 4, Helsinki.	<b>Schweden.</b>	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20 Stockholm.
<b>Jugoslawien.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Bircaninova 27, Belgrad.	<b>Schweiz.</b>	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Postfach 4, Lausanne I.
<b>Niederlande.</b>	Vereeniging voor den Nederlandsch-Zwitserschen Handel, Keizersgracht 755, Amsterdam.	<b>Tschechoslowakei.</b>	« Orbis » Zeitungsagentur Stalinova 46, Prag XII.
<b>Norwegen.</b>	Schweizerische Gesandtschaft, Kristinelundvelen 18, Oslo.	<b>Ungarn.</b>	Ibusz A.-G., Zeitungsabteilung, Akadémia u. 10, Budapest V.

**Abonnieren Sie « TEXTILES SUISSES »**

(« Schweizer Textilien »)

wenn Sie diese Zeitschrift regelmässig zu erhalten wünschen !